UZTAILA - JULIO 2016

Udazabal

Arrasateko Udala

Kultura eskaintza
Uztaila 2016

Musika
Música

Uztailak 1
"Arrasate Musikal BigBand"
(Euskal Herria)
22:30 Monterron parkean

Zirko-antzerki Ikuskizuna
Espectáculo circo-teatro

Uztailak 3
Lurrak **(Euskal Herria)**
20:00 Zaldibar frontoian

Pailazoak
Payasos

Uztailak 7
"Amalur" ikuskizuna Pirritx eta Marimototxekin **(Euskal Herria)**
19:00 Monterron parkean

Erakusketa
Exposición

Uztailak 7tik aurrera urriaren bukaerararte
Dinbi, danba
mailuaren hotsa
Harresi aretoan

Zirko-antzerki Ikuskizuna
Espectáculo circo-teatro

Uztailak 10
"Letter"
Malas Compañias (Euskal Herria)
20:00 Seber Altube plazan

Musika
Música

Uztailak 15
Bocinegro **(Espainia)**
20:00 Jose Letona Plazan

Zirko-dantza Ikuskizuna
Espectáculo circo-danza

Uztailak 17
Spazi...o **(Dikothomia-Euskal Herria)**
20:00 Zaldibar frontoian

Folklore jailadia
Folclore

Uztailak 21
CAUSANACUNCHIC **(Ecuador)**
22:30 Monterron parkean

Dantza-musika Ikuskizuna
Espectáculo danza-música

Uztailak 24
Berriketan **(Euskal Herria)**
20:00 Herriko Plazan

Jaiak eta ikuskizunak uztailean zehar

- *3* **Rocio eguna Arruena parkean**
- *9* **Txalaparta eguna Herriko plazan**
- *13* **Yoga erakustaldia Monterronen 19:00etan**
- *16* **Baserritarren azoka**
- *22* **Maalako Arrabaleko jaiak**
- *26* **Ferrerias Kaleko jaiak**
- *31* **Kanpazarreko jaiak**

Arrasate Muzikal Big Band

Euskal Herria

Uztailak 01 *de julio* | **22.30** | **Monterron parkean**

Musika
Música

https://www.facebook.com/AMbigband

Talde hau 2000. urtean José Ramón Elkorok jarri zuen martxan, eta pare bat urte pasatu ondoren zuzendari dugu Zigor Martinez bergararra.

Partaide guztiak Arrasate Musikaleko ikasle eta irakasleak dira: Arrasate eta inguruko herrietako 23 musikariz osatua dago. Formazio honek lau tronboi, lau trompeta, bost saxo, piano, kitarra, bateria, perkusioa, baxua eta ahotsa lotzen ditu. Errepertorioa oso zabala da, blues, jazz, latin, bossa, funk, rock .... estiloak lantzen ditu.

Taldeak hiru diska grabatu ditu, lehena Elgetako Espaloian 2005ean, bigarrena 2006ko azaroan eta hirugarrena Durangoko Plateruena kafe antzokian zuzenean emandako kontzertuan.

Kontzertuak eman ditu Euskal Herri osoan, Arrasate, Gasteiz, Bergara, Elgeta, Viana, Durango, Gatzaga, Donostia, Amurrio.... baita estatuan ere, Errioxan, Bartzelonan, eta Munichen ere bai.

Este grupo se puso en marcha en el año 2000 de la mano de José Ramón Elkoro y tras un par de años el director es el bergarés Zigor Martinez.

Todos los miembros son alumnas/os y profesoras/es de Arrasate Musikal. Está compuesto por 23 músicos de la localidad de Arrasate y localidades de la comarca. Esta formación asocia cuatro trombones, cuatro trompetas, cinco saxos, un piano, una gitarra, una batería, un bajo y una voz. El repertorio es muy amplio, trabaja diversos estilos, blues, jazz, latin, bossa, funk, rock.

El grupo ha grabado tres discos: el primero en el Espalón de Elgeta en el año 2005, el segundo en noviembre de 2006 y el tercero en el café teatro Plateruena de Durango en un concierto emitido en directo.

Ha actuado en numerosas localidadest tanto en el País Vasco como en el estado español, en la Rioja, en Barcelona y también en Munich.

Lurrak

Uztailak **03** *de julio* | **20:00** | **Zaldibar frontoian**

Euskal Herria

Zirko-antzerki Ikuskizuna
Espectáculo circo-teatro

"Lurrak" da topagune bat, hainbat arte diziplinakoa, kokatzen direnak dramaturgia batean, eta oparitzen dio ikusleari esperientzia bakarra eta berritzailea, ikuskizuna.

Industria giro batean, non nagusi den egunerokotasuna, aukera izango dugu iraultza batera biltzeko. Eguneroko lanaren absurdoa, eta inpotentzia muturreko egoeretan; horiek eramango dituzte pertsonaiak asperduraren eta bizitasun ezaren kontra egitera.

Proiektu honek batu gura ditu musika eta antzerki-zirkoa, eta ikuskizunari eman gura dizkio zuzeneko musikaren freskura eta aukera arte diziplinak nahasteko, ikus-entzuleek izan dezaten esperientzia guztiz berria.

"Lurrak" es un encuentro de varias disciplinas artísticas, enmarcadas en una dramaturgia, que regala al espectador una experiencia única e innovadora espectáculo.

En un ambiente industrial donde reina la rutina, tendremos la oportunidad de asistir a una revolución. El absurdo del trabajo rutinario y la impotencia ante de situaciones extremas, llevan a los personajes a rebelarse contra el aburrimiento y la falta de vitalidad.

Este proyecto quiere unir la música y el teatro-circo, dando al espectáculo la frescura de la música en vivo y la posibilidad de mezclar disciplinas artísticas para que el público viva una experiencia totalmente nueva.

www.lurrak.eu

Amalur

Ikuskizuna Pirritx eta Marimototserekin

Uztailak 07 *de julio* | **19.00** | **Monterron Parkean**

Paiasoak
Payasos

Pailazoak baserrira doaz Marimototsengana. Marimo bertan da Ilargirekin ikasten, baserritarra izan nahi baitu. Gaur baserriko lanetan lagunduko diote denek Ilargiri, haurdun dago eta. Laster jaioko da umetxoa. Baserritarrak zerua irakurtzen du, izarrak, hodeiak eta haizea ezagutzen ditu, eta eguraldia iragartzen du. Baserritarrak lurra du ama, eta amak bera zaintzen duen bezala zaintzen eta maitatzen du berak ere lurra. Sendabelar eta ukenduekin, abereen laguna eta sendagilea da, baita gurea ere. Larrean bertsotan eta azokan hizketan, euskararen zaindaria da. Baita ekonomista ere, nahiz Porrotxek dioen bezala, matematika baino, maitematika nahiago izan. Baserritarra, eman eta hartu, jakintsua eta eskuzabala da.

Los payasos van al caserío donde se encuentra Marimotots. Marimo se encuentra allí estudiando con Ilargi, pues quiere ser labrador. Hoy todos/as ayudarán a Ilargi en las labores del caserío, pues ella está embarazada. Pronto nacerá el bebé.
El labrador lee el cielo, conoce las estrellas, las nubes y el viento y pronostica el tiempo. El labrador tiene a su madre: la tierra, y así como su madre cuida de él, cuida y ama él a la tierra. Es amigo de los animales y los cura con ungüentos y hiervas medicinales, y también a nosotra/os. Cantando versos en el prado y hablando en el mercado, cuida del euskera. Además es economista, aunque, como dice Porrotx, prefiere antes la maitemática (la ciencia del amor) que la matemática. El labrador da y toma, es sabio y generoso.

www.katxiporreta.eus/

Dinbi-danba

Harresi aretoa
Uztailak 7tik aurrera urriaren bukaerararte (abuztuan itxita)
A partir del 7 de julio hasta finales de octubre (agosto cerrado)

04

Erakusketa
Exposición

Dinbi-danba, mailuaren hotsa

Erakusketa Iraunkorra:
Bixente Barandiaran, Arrasateko azken errementaria.

ordutegia
osteguna: 17:00-20:00
ostirala: 17:00-20:00
larunbata: 10:30-13:30

sarrera doan

Dinbi-danba, mailuaren hotsa

Exposición permanente:
Bixente Barandiaran, el último herrero de Arrasate

horario
jueves: 17:00-20:00
viernes: 17:00-20:00
sábado: 10:30-13:30

entrada libre

www.arrasate.eus/dinbidanba

Malas Compañías
Euskal Herria

Letter

Uztailak 10 *de julio* | **20.00** | **Seber Altube Plazan**

Zirko-antzerki Ikuskizuna

Espectáculo circo-teatro

Gutunek gure ahotik irten ezin diren hitzak esateko balio dute, gutunek zai gauden hitzen ohiartzuna ekartzen digute. Baina bide horretan gauza asko gerta daitezke eta sarritan bide hori, bidai hori, bihurtzen da benetan axola duena, benetazko protagonista.
LETTER, gure seigarren ikuskizuna da. Antzerkia eta zirkoa umorea eta poesiarekin nahasten dituena.

Las cartas sirven para expresar las palabras que no pueden salir de nuestra garganta. Las cartas nos traen los ecos de las palabras que anhelamos escuchar; pero en ese camino pueden ocurrir muchas cosas y a menudo ese camino, ese viaje, se convierte en lo realmente importante, en el verdadero protagonista. LETTER es el sexto trabajo de la compañía que mezcla teatro y circo con humor, poesía y ternura.

http://www.malaskompanias.com/

Bocinegro

Espainia

Uztailak 15 *de julio* | **20.00** | **Jose Letona plazan**

Musika
Música

https://www.facebook.com/people/Bocinegro-Downhome/100007842377683

Bocinegro sortzen da Fuerteventuran, Kanariar Uharteak, 2013an. Denbora bat eman eta gero gerraosteko Blues musika omentzen, haren erreferenteak interpretatzen formatu akustikoan, Bocinegrok disko bat grabatzen du 2016ko urtarrilean jatorrizko musikarekin, oso-osorik sortua Fuerteventura uhartean; esan genezake dela blues idorra, landa girokoa eta produkzio artifiziorik gabea. Bocinegro dira: Imma Costanzo (ahotsa), Jordi Benito (gitarra), David Llop (gitarra) eta Raul Gonzalez (Perkusioa).

Bocinegro nace en Fuerteventura, Islas Canarias 2013. Tras un tiempo rindiendo homenaje al Blues de la posguerra, interpretando a sus referentes en formato acústico, Bocinegro graba en enero de 2016 un disco con música original, creado íntegramente en la isla de Fuerteventura, puede reconocerse como un blues árido, rústico y sin artificios de producción. Bocinegro son: Imma Costanzo (Voz), Jordi Benito (Guitarra), David Llop (Guitarra) y Raul Gonzalez (Percusión).

Dikothomia
Euskal Herria

Spazi…o

Uztailak **17** de julio | **20.00** | **Zaldibar frontoian**

Zirko ikuskizuna

Espectáculo de circo

www.dikothomia.net/

Bizikidetzaren lozorroan, bizitza igarotzen da sorpresarik barik: ondo ezagutzen dugu elkar, ematen du dena dagoela idatzita… errutina eta horrekin agertzen dira txokeka, harreman klaustrofobiko batenak, zeinak galdu zuen ezustekoaren gustua… edozelan ere, oraindik badira ipuinak asmatzeke daudenak. Iristen gara… badirudi dena normala dela, baina errieta txikienaz ere txinpartak airean. Non hasi zen? Zeu izan zara! Ni? Baiii! zeu! … Zeinek ez du hau bizi izan inoiz?
Spazi … O obrak horietaz dihardu, pertsona normal eta arruntez, harreman normal eta arruntez, pertsonez gizon-emakumeen egoeretan. Zergatik da geroago eta gaitzagoa bi izatea, galdu barik bat izatea? Zirku teknikak bihurtzen dira gure idazmakina.
Malabarez marrazten, emozioak iradokitzen gorputzaren bidez: Bertikalak, jarraitzeko amets egiten, dantza egiten; antzerki fisikoa, kapituluak iruteko; oreka akrobatikoa, gogoratzeko irakurle barik ez dagoela idazlerik. Brindis bat imajinazioari, lainoa zeharkatzen duzula.

En el letargo de la convivencia, la vida transcurre sin sorpresas: nos conocemos bien, parece que todo ya está escrito... rutina y con ella los aparecen los choques de una relación claustrofóbica que perdió el gusto de lo imprevisto... así y todo, aún nos quedan cuentos por inventar. Llegamos parece todo normal pero al mínimo roce, salta la chispa, ¿Donde empezó? Has sido tu! ¿yo? Sii tú! ...
¿Quien no ha vivido esto alguna vez?
Spazi ... O habla de eso, de personas normales y corrientes, de relaciones normales y corrientes, de humanos en de situaciones humanas. ¿Por que cada vez cuesta más ser dos, sin perder el uno? Las técnicas de circo se convierten en nuestra maquina de escribir.
Dibujando con malabares, insinuando emociones con el cuerpo: verticales para no perder el gusto de soñar, danza y teatro físico para hilar capítulos, equilibrio acrobático para recordar que sin lectores no hay escritores. Un brindis a la imaginación atravesando la niebla.

Causanacunchic

Ecuador

Uztailak **21** *de julio* | **22.30** | **Monterron parkean**

Folklore Jaialdia

http://www.elai-alai.org/festival/eu/

Jaio da dantza talde profesional bat sortzeko, bideratua artea, pertsona eta erakundea garatzeko, dantza tradizionalaren bidez, oinarritua aspaldiko nazionalitateen eta herrien filosofia andetarraren printzipioetan, hala nola adierazpen kolonialak eta garaikideak, Ekuador plurietniko eta multikultural baten emaitzaren ondorioz. Cuencako Unibertsitateak, 2007an, lankidetza akordio bat ezarri zuen Causanacunchic Ballet Andinoarekin, talde oso ezaguna bere herrian, bere nazioan eta nazioartean. 2009an hitzarmen bat sinatzen da, zeinetan talde hori izango den Cuencako Unibertsitatekoa behin betiko, eta bihurtuko da gure kulturaren enbaxadoreetako bat; taldea osatzen dute hiriko ikasleek, eta jakina unibertsitatekoek, izan ere, haren ahalegina da aukerak ematea gazteei, prestakuntza integrala izan dezaten, erakundean irakatsia. Haren arte ibilbidean daude bira nazionalak Ekuadorko probintzia guztietan, eta nazioartean herrialde hauetan egon dira: Espainia, Mexiko, Peru, Kolonbia, Txile, Argentina eta Brasil. Zuzendaria da Martin Sánchez Paredes koreografoa.

Nace con el objetivo de generar un grupo de danza profesional enfocado al desarrollo artístico, humano e institucional, mediante la danza tradicional basada en los principios de la filosofía andina de las diferentes nacionalidades y pueblos ancestrales como las manifestaciones coloniales y contemporáneas, fruto de un Ecuador pluriétnico y multicultural.

En el año 2007 la Universidad de Cuenca establece un acuerdo de cooperación con el Ballet Andino Causanacunchic, agrupación de reconocido prestigio a nivel local, nacional e internacional. En el año 2009 se firma un convenio en el cual este grupo pasa a formar parte de la Universidad de Cuenca de forma definitiva, convirtiéndose en uno de los embajadores de nuestras cultura, grupo integrado por estudiantes de la ciudad, y por supuesto de la universidad, pues el afán de su integración es dar alternativas a los jóvenes para una formación integral que se imparte dentro de la institución. En su recorrido artístico han realizado giras nacionales por todas las provincias del Ecuador e internacionalmente a países como España, México, Perú, Colombia, Chile, Argentina y Brasil. Está bajo la dirección del coreógrafo Martín Sánchez Paredes.

Euskal Herria

Berriketan

Uztailak **24** *de julio* | **20.00** | **Herriko Plazan**

Dantza-musika Ikuskizuna

Espectáculo danza-música

https://lapulgaflamenco.com

Euskal sustraiak eta flamenkoa uztartzen dituen proiektua da Berriketan. Perkusio, gitarra eta kejioen artean, dantza eta txalapartaren arteko elkarrizketak ikus eta entzun daitezke. Alegria, buleria, tangoak, fandangoa eta beste hainbat erritmo ezberdin harturik, goxotasun eta energia handiko ikuskizun berezia eskeintzen du berriketan taldeak.

BERRIKETAN significa charlando en euskera. Este proyecto nace en las raíces del pueblo vasco. Fusiona el baile flamenco y su música con la txalaparta, un instrumento ancestral de gran tradición en Euskal Herria. El ttakun por alegría, los taconeos del baile al cante de la txalaparta o las guitarras y quejios que susurran entrelineas conforman el ir y venir de las conversaciones y el sentir de este espectáculo.

Udazabal 16

ARRASATEKO UDALA

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO